ADVANCE
PARIS

QuickStart

A12 Classic

Stereo audiophile integrated amplifier
Amplificateur intégré stéréo audiophile
Audiophiler Stereo-Vollvererstärker
Amplificatore integrato stereo

Notes

Important

Thank you for choosing Advance Paris

Before switching on your device, we recommend that you go to our website www.advanceparis.com, go to the product sheet of your device, download tab, to check if a more recent firmware update is available. If this is the case, download this file on a USB key (FAT32) and install this new firmware by following the instructions.
The firmware version fitted to your device can be viewed in the System setting> System info> MCU version menu.

Merci d'avoir choisi Advance Paris

Avant la mise en marche de votre appareil, nous vous conseillons de vous rendre sur notre site internet www.advanceparis.com, d'aller sur la fiche produit de votre appareil, onglet téléchargement, pour vérifier si une mise à jour plus récente du firmware est disponible. Si c'est le cas, télécharger ce fichier sur une clé USB (FAT32) et intaller ce nouveau firmware en suivant la notice.
La version du firmware équipant votre appareil est consultable dans le menu System setting > System info > MCU version.

Vielen Dank, dass Sie sich für Advance Paris entschieden haben

Bevor Sie Ihr Gerät einschalten, empfehlen wir Ihnen, auf unserer Website www.advanceparis.com das Produktblatt Ihres Geräts auf der Registerkarte Download herunterzuladen, um zu überprüfen, ob ein neueres Firmware-Update vorliegt ist verfügbar. Wenn dies der Fall ist, laden Sie diese Datei auf einen USB-Stick (FAT32) herunter und installieren Sie diese neue Firmware, indem Sie den Anweisungen folgen.
Die auf Ihrem Gerät installierte Firmware-Version kann im Menü Systemeinstellung> Systeminfo> MCU-Versionsmenü angezeigt werden.

Grazie per aver scelto Advance Paris

Prima di accendere il dispositivo, ti consigliamo di visitare il nostro sito Web www.advanceparis.com, andare alla scheda del prodotto del dispositivo, scheda download, per verificare se un aggiornamento del firmware più recente è disponibile. In questo caso, scarica questo file su una chiave USB (FAT32) e installa questo nuovo firmware seguendo le istruzioni.
La versione del firmware installata sul dispositivo può essere visualizzata in Impostazioni di sistema> Informazioni di sistema> Menu versione MCU.

RECYCLING IN EUROPEAN UNION COUNTRIES

Disposal of your old appliance

English

This symbol on the product or on its packaging means that your electrical and electronic equipment should be disposed at the end of life separately from your household wastes. There are separate coilection systems for recycling in EU. For more information, please contact the local authority or the dealer where you purchased the product.

French

Ce symbole figurant sur le produit ou son emballage signifie que votre équipement électrique et électronique doit être mis au rebut séparément de vos déchets ménagers lorsqu'il atteint la fin de sa durée de vie.Il existe des systèmes de coilecte séparée pour le recyclage dans l'UE.
Pour pius d'informations, veuiliez prendre contact avec lês autorités locales ou lê revendeur auquel vous avez acheté ce produit.

German

Das auf dem Produkt oder auf der Verpackung angebrachte Symbol bedeutet, dass Ihre elektrischen und elektronischen Geräte nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden sollen. Es existieren separate Recycling-Sammelsysteme in der EU. Für mehr Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder an den Fachhändier, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

Italian

Questo simbolo sul prodotto o sull'imballaggio indica che 1'apparato elettrico o elettronico alia fine dei suo periodo di vita dovrebbe essere smaltito separatamente dai rifiuti domestici. Nell'UE esistono altri sistemi di raccolta differenziata. Per ulteriori informazioni, contattare lê autorità locali o il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

Spanish

Este simbolo en el producto o en su embalaje significa que deberfa deshacerse de su equipo eléctrico o electrônico, al final de su vida util, de forma separada del resto de los residuos domésticos. Para estos productos hay sistemas de recogida selectiva para reciclarlos en la Union Europea. Para mas informaciôn, rogamos contacte con la autoridad local o el distribuidor donde adquirio el producto.

Portuguese

Este sîmbolo no produto ou na respectiva embalagem, significa que o equipamento eléctrico ou electrônico deverà ser descartado no fim da sua vida util separadamente do lixo doméstico. Existem diverses sistemas de recolha separada para reciclagem na União Europeia.Para mais informaçôes, queira contactar as autoridades locais ou o revendedor onde adquiriu o produto.

Swedish

Märkningen av produkter och fôrpackningar med denna symbol betyder att elektrisk och elektronisk utrustning maste tasom hand séparât fràn hushàlissopor nàr utrustningen har förbrukats. EU har sàrskilda àtervinningsanlàggningar för denna typ av utrustning. Kontakta de lokala myndigheterna eller återförsäijaren dàr produkten har köpts för mer information.

Danish

Dette symbol på produktet eller på emballagen betyder, at dit elektriske og elektroniske udstyr ved afslutningen af dets levetid ikke skaï bortskaffes sammen med dit hushoidningsaffald. Derfindes separate opsamiingssystemer til genbrug i EU. For mere information bedes du venligst kontakte de lokale myndigheder eller forhandieren, hvor du har kebt produktet.

Dutch

Dit symbool op het product of op zijn verpakking betekent dat uw elektrische of elektronische apparatuur na het verstrijken van de levensduur gescheiden van het huisvuil moet worden weggegooid. Er zijn afzonderlijke ophaalsystemen voor recyclage in de E.U. Voor meer informatie neemt u contact op met de plaatselijke overheid of de dealer waar u het product hebt gekocht.

Norwegian

Dersom produktet eller emballasjen er merket med dette symbolet, bor ditt elektriske eller elektroniske utstyr kasseres atskilt fra ditt hushoidningsavfall nàr det er utsiitt. 1 Norgefinnes det egne innsamiingssystemer for resirkulering. Venniigst ta kontakt med lokale myndigheter eller forhandieren hvor du kjepte produktet for mer informasjon.

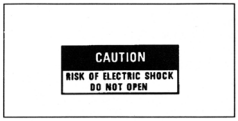
Finnish

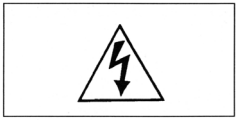
Jos tuotteessa tai sen pakkauksessa on tämä symboli, se tarkoittaa, että kyseiset sähköisetja elektroniset laitteet pitää hävittää niiden käytön loputtua erillään kotitalousjätteistä. EU:ssa on erillisiä keräysjärjestelmiä. Jos haluat lisätietoja, ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin tai tuotteen myyjään.

Polish

Ten symbol na produkcie lub na jego opakowaniu oznacza, ze. Pahstwa urzadzenie elektryczne lub elektroniczne po zakohczeniu uzytkowania musi zostac poddane utylizacji oddzieinie od odpadôw z gospodarstwa domowego. W Unii Europejskiej istnieja^ oddzieine systemy zbierania odpadô w poddawanych recykiingowi. Aby uzyskaô wiecej informacji, proszç skontaktowac sic z lokainymi wtadzami lub sprzedawca, u ktôrego zakupiono produkt.

WARNING ATTENTION WARNUNG ATTENZIONE





ATTENTION: afin de réduire tout risques de chocs électriques ou de feu, ne pas exposer votre appareil à l'humidité ou à toutes sortes de liquides

WARNING: to reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain or moisture.

WARNUNG: Um die Gefahr eines Brandes oder eines Stromschlags zu mindern, halten Sie das Gerät von Nässe und Feuchtigkeit fern.

ATTENZIONE: per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche evitare di esporre l'apparecchio a pioggia o umidità.

AVERTISSEMENT
Pour prévenir tout risques de chocs électriques, ne pas ouvrir l'appareil. Si un problème apparait, faites réparer votre appareil par un technicien qualifié.

CAUTION: To prevent the risk of electric shock, do not remove cover (or back); no user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.

VORSICHT: Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, sollte die Abdeckung (und die Rückwand) nicht entfernt werden. Das Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Überlassen Sie die Wartung qualifiziertem Fachpersonal.

AVVERTENZE: Per prevenire il rischio di shock elettrici si fa divieto di aprire sia il coperchio superiore che quello posteriore dell'apparecchio. Non ci sono parti all'interno riparabili o sostituibili dal'utente finale. Per problemi fare riferimento a personale qualificato.

LE POINT D'EXCLAMATION vous indiquera la présence d'informations importantes, tant au niveau utilisation que maintenance de votre appareil.

THE LIGHTNING FLASH with arrow-head symbo is intended to alert the user to the presence of uninsulated «dangerous voltage» within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

Das Blitzsymbol in einem gleichschenkligen Dreieck warnt vor nicht isolierten Komponenten mit gefährlicher Stromspannung, die zu ernsthaften Personenschäden führen kann.
Das Ausrufungszeichen in einem gleichschenkligen Dreieck kennzeichnet wichtige Hinweise für die Nutzung und Wartung Ihres Gerätes.

IL PUNTO ESCLAMATIVO evidenzia pericolo di shock elettrici e la presenza di istruzioni importanti nel manuale per la manutenzione o l'utilizzo dell'apparecchio.

Si vous souhaitez déplacer ou transporter votre appareil, nous vous conseillons dans le cas d'un déménagement, d'un retour pour réparation, etc...de réemballer dans son emballage d'origine votre appareil.

An appliance and cart combination should be moved with care. Before any transportation, your product must be packed correctly in order to avoid any damage.

Bei der Beförderung des Gerätes mit Transportwagen ist mit Vorsicht vorzugehen. Vor jeder Art von Transport muss das Produkt ordnungsgemäß verpackt werden, um Beschädigungen zu vermeiden.

IMPORTANT

*** POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.**

*** TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, DO NOT USE THIS PLUG WITH AN EXTENSION CORD, RECEPTACLE OR OTHER OUTLET UNLESS THE BLADES CAN BE FULLY INSERTED TO PREVENT BLADE EXPOSURE.**

*** UM DIE GEFAHR EINES STROMSCHLAGS ZU VERMEIDEN, VERWENDEN SIE DIESEN STECKER NUR IN KOMBINATION MIT VERLÄNGERUNGSKABELN, KUPPLUNGEN UND STECKDOSEN, IN DIE DIE STECKERKONTAKTE VOLLSTÄNDIG EINGEFÜHRT WERDEN KÖNNEN, SO DASS KEINE SPANNUNGSFÜHRENDEN TEILE FREILIEGEN.**

PER EVITARE SHOCK ELETTRICI NON UTILIZZARE LA SPINA IN DOTAZIONE CON UNA PROLUNGA, UNA PRESA A MURO O ALTRO CHE NON CONSENTA IL COMPLETO INSERIMENTO DELLE LAMELLE, EVITANDO ANCHE LA MINIMA ESPOSIZIONE.

CONSIGNES DE SECURITE - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

LIRE LES INSTRUCTIONS
Toutes les consignes de sécurité et instructions quand à l'utilisation de notre produit doivent faire l'objet d'une lecture attentive.
MEMORISER CES INSTRUCTIONS
Les consignes de sécurité et instructions doivent être retenues pour un usage futur de votre produit
TENEZ COMPTE DES ALERTES
Les mises en garde inscrites sur votre appareil ou imprimées dans ce manuel doivent être respectées.
SUIVRE LES INSTRUCTIONS
Toutes les instructions concernant l'utilisation et le fonctionnement de votre appareils doivent être suivies.
EAU ET MOISISSURE
Votre appareil ne doit pas être utilisé prés d'un point d'eau ou dans un environnement trop humide.
VENTILATION
Votre appareil doit être installé de telle façon que sa ventilation ne soit en aucun cas entravée. Il ne faut pas l'utiliser sur un lit, un sofa ou une surface similaire qui obstrurait ses grilles de ventilation. Dans tous les cas, il convient de vérifier que votre appareil puisse être ventilé naturellement. Ne pas l'encastrer.
SOURCES DE CHALEUR
Il est conseillé d'éloigner votre appareil d'une source de chaleur type radiateur ou autres sources produisant une source de chaleur.
ALIMENTATION ELECTRIQUE
Le branchement de votre appareil doit se faire en respectant les indications contenues dans ce manuel. Votre installation électrique doit être en conformité afin de permettre une utilisation en toute sécurité de votre appareil.
MASSE ET POLARITÉ
Des précautions doivent être prises afin de respecter la polarité et la mise à la terre de votre appareil.
PROTECTION DU CORDON SECTEUR
Votre cordon d'alimentation doit être correctement installée afin qu'il ne soit pas piétiner ou arracher.
NETTOYAGE
Votre appareil doit être néttoyée seulement avec les produits préconisés par le fabricant. Des produits trop agressifs contenant des acides peuvent endommagés les différentes surfaces de votre appareil.
AUTRES SOURCES D'ALIMENTATION
Dans le cas d'une utilisation d'une antenne externe, vous devez l'éloigner d'une ligne électrique.
PERIODE D'INUTILISATION
Si vous quittez votre domicile pour une longue pèriode, nous vous conseillons de débrancher votre appareil.
PÉNÉTRATION D'OBJETS OU DE LIQUIDE
Des précautions doivent être prises afin d'empécher la pénétration d'objets ou de liquide à l'intérieur de votre appareil.
SERVICE
Votre appareil doit être impérativement dépanné par du personnel compétent et qualifié. Afin de connaitre la station technique la plus proche, merci de contacter votre distributeur national.

LEGGERE ATTENTAMENTE TUTTE LE ISTRUZIONI
sulla sicurezza e sul funzionamento prima di utilizzare l'apparecchio.
CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI per consultazioni future.
ATTENERSI ALLE AVVERTENZE E SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI sul funzionamento dell'apparecchio.
ACQUA E UMIDITÀ – L'apparecchio non deve essere utilizzato vicino all'acqua, ad es. vasca da bagno, al lavabo, in un seminterrato umido o vicino ad una piscina, ecc.
VENTILAZIONE – Posizionare l'apparecchio in modo che riceva una corretta ventilazione, non su divani, tappeti o superfici simili, in scaffali o armadi che impediscano il flusso d'aria.
RISCALDAMENTO ¬- Posizionare l'apparecchio lontano da fonti di calore, come termosifoni, radiatori termici, cucine o altri apparecchi (inclusi amplificatori).
ALIMENTAZIONE – Collegare l'apparecchio soltanto al tipo di alimentazione descritto nelle istruzioni di funzionamento o indicato sull'apparecchio stesso.
Messa a terra e polarizzazione – Assicurarsi che l'apparecchio sia correttamente ed effettivamente collegato alla massa di terra e sia osservata la polarizzazione della spina.
PROTEZIONE DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE – Disporre i cavi di alimentazione in modo che non vengano calpestati e quindi non sotto oggetti che possano perforare l'isolante o comunque premerli. Prestare molta attenzione ai cavi ed alle spine che fuoriescono direttamente dall'apparecchio.
PULIZIA – L'apparecchio deve essere pulito solo secondo le raccomandazioni del produttore.
LINEE ELETTRICHE – Montare l'antenna esterna lontano dalle linee elettriche.
PERIODO DI NON-UTILIZZO – Staccare la spina dell'apparecchio dalla presa quando non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo.
CADUTA DI OGGETTI E LIQUIDI – Non lasciar cadere oggetti e non versare liquidi nelle aperture dello chassis.
DANNI CHE RICHIEDONO MANUTENZIONE –La manutenzione deve essere effettuata solo da personale qualificato nei seguenti casi:
- Il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati , oppure
- Oggetti o liquidi sono caduti dentro l'unità, oppure
- L'unità è stata esposta a pioggia, oppure
- L'unità non funziona normalmente o le sue prestazioni hanno subito un cambiamento significativo, oppure
- L'unità è caduta o il contenitore è stato danneggiato.

MANUTENZIONE – L'utente non deve effettuare alcuna manutenzione, eccetto quella descritta nelle istruzioni per il funzionamento. Il resto deve essere eseguito da personale autorizzato.

SAFETY INSTRUCTIONS

READ INSTRUCTIONS
All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.
RETAIN INSTRUCTIONS
The safety anil operating instructions should be retained for future use.
HEED WARNINGS
All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.
FOLLOW INSTRUCTIONS
All operating and use instructions should be followed.
WATER AND MOISTURE
The appliance should not be used near water for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool, etc.
VENTILATION
The appliance should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, the appliance should not be situated on a bed. sofa, rug, or similar surface that may block the ventilation openings; or, placed in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.
HEAT
The appliance should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other appliance (including amplifiers) that produce heat.
POWER SOURCES
The appliance should be connected to a power supply only of the type described in the operating instructions or as markedon the appliance.
GROUNDING OR POLARIZATION
Precautions should be taken so that the grounding or polarization means of anappliance is not defeated.
POWER-CORD PROTECTION
Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the appliance.
CLEANING
The appliance should be cleaned only as recommended by the manufacturer.
POWER LINES
An outdoor antenna should be located away from power lines.
NON-USE PERIODS
The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.
OBJECT AND LIQUID ENTRY
Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.
DAMAGE REQUIRING SERVICE
The appliance should be serviced by qualified service personnel when:

- The power-supply cord or the plug has been damaged; or
- Objects have fallen, or liquids have spilled into the appliance; or
- The appliance has been. exposed to rain: or
- The appliance does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance; or
- The appliance has been dropped, or the enclosure damaged.

SERVICING
The user should not attempt to service the appliance beyond that described in the operating instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.

SICHERHEITSHINWEISE

HINWEISE LESEN
Alle Sicherheits- und Bedienungshinweise müssen gelesen werden, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird.

HINWEISE AUFBEWAHREN
Die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung müssen zur späteren Verwendung aufbewahrt werden.

WARNUNGEN BEACHTEN
Alle Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung müssen beachtet werden.

ANWEISUNGEN BEFOLGEN
Alle Anweisungen zur Bedienung und Verwendung müssen befolgt werden.

WASSER UND FEUCHTIGKEIT
Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wasser, z.B. in der Nähe von Badewannen, Waschbecken, Spülbecken, Waschwannen, in feuchten Kellern oder an Swimmingpools, verwendet werden. Achten Sie bitte darauf, dass keine Gefäße, die Flüssigkeiten enthalten wie z.B. Vasen, auf dem Gerät abgestellt werden.

BELÜFTUNG
Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass eine ordnungsgemäße Belüftung gewährleistet ist. Beispielsweise darf das Gerät nicht auf einem Sofa, Teppich oder einer ähnlichen Oberfläche aufgestellt werden, die die Kühlkörper oder Lüftungsöffnungen versperren könnten, und es darf nicht in eine umschlossene Umgebung, etwa in ein Bücherregal oder einen Schrank, eingebaut werden, die den Luftstrom durch die Belüftungsöffnungen behindert.

STANDSICHERHEIT
Verwenden Sie bitte ausschließlich Möbel und andere Geräte zum Anbringen und Draufstellen der Produkte, die beim Hersteller erhältlich sind oder von Ihm empfohlen werden. Beachten Sie bitte, dass fahrbare Tischgeräte oder Regale, auf denen die Produkte platziert werden, sehr vorsichtig zu bewegen sind, um Schäden oder Verletzungen durch ein Umkippen zu vermeiden.

WARNUNG
Dieses Produkt muss auf einer festen, ebenen Oberfläche aufgestellt werden. Legen Sie das Gerät nicht auf die Seite, da auf die einzelnen Seiten eine starke Belastung ausgeübt wird. Hierdurch kann das Gehäuse beschädigt werden. Beachten Sie bitte die Abbildung.

WÄRME
Das Gerät ist von Wärmequellen, wie Heizkörpern, Heißluftschächten, Öfen und anderen Wärme erzeugenden Geräten (einschließlich Verstärkern) entfernt aufzustellen. Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonneneinstrahlung aus.

STROMQUELLEN
Das Gerät darf nur an Stromnetzen angeschlossen werden, die in der Bedienungsanleitung beschrieben oder auf dem Gerät angegeben sind.

ERDUNG UND POLUNG
Es ist dafür zu sorgen, dass die Mittel zur ordnungsgemäßen Erdung und Polung des Geräts nicht beeinträchtigt werden.

SCHUTZ DER KABEL
Alle Anschlusskabel müssen so verlegt werden, dass sie nicht betreten oder gequetscht werden oder auch zu Stolperfallen werden. Auf das Netzkabel ist besonders an Steckern, Mehrfachsteckdosen und an der Anschlusstelle des Gerätes zu achten.

REINIGUNG
Das Gerät sollte nur entsprechend der Empfehlung des Herstellers gereinigt werden.

ÜBERLANDLEITUNGEN
Eine etwaige Außenantenne darf keinesfalls in der Nähe von Überlandleitungen installiert werden.

AUßERBETRIEBNAHME
Der Netzstecker sollte bei Gewitter, oder wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, aus der Steckdose entfernt werden.

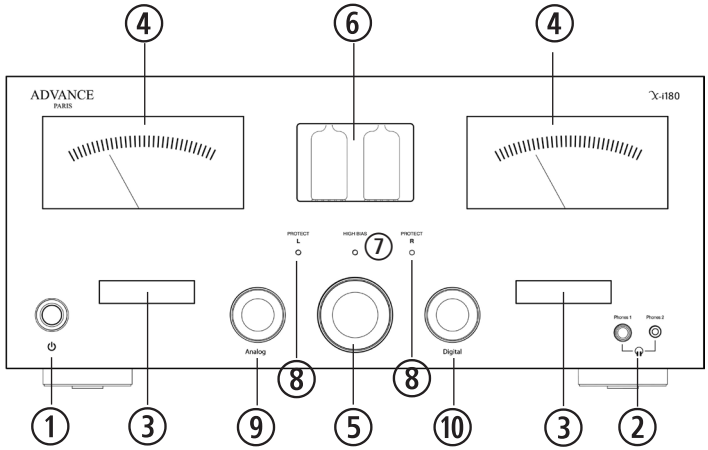
EINDRINGENDE GEGENSTÄNDE UND FLÜSSIGKEITEN
Achten Sie darauf, dass in die Öffnungen des Gehäuses keine Gegenstände fallen und keine Flüssigkeiten laufen.

VERPACKUNG
Bitte heben Sie die Verpackung für einen eventuell späteren Transport auf, und halten Sie die Polybeutel von Kindern fern, da hier bei unsachgemäßem Umgang ein Erstickungsrisiko besteht.

REPARATURBEDÜRFTIGE BESCHÄDIGUNGEN
Das Gerät muss von qualifiziertem Fachpersonal gewartet werden, wenn einer der folgenden Punkte zutrifft:
• Das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist.
• In das Gerät Fremdkörper oder Flüssigkeiten eingedrungen sind.
• Das Gerät der Nässe ausgesetzt wurde.
• Das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder Auffälligkeiten hinsichtlich der Leistung aufweist.
• Das Gerät einem Sturzschaden unterlag, oder das Gehäuse beschädigt ist.

WARTUNG
Eine Wartung des Geräts durch den Benutzer **darf nur in dem in der Bedienungsanleitung beschriebenen Umfang erfolgen. Alle weiteren Wartungsarbeiten müssen von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.**

RÉGLAGES FACE AVANT - FRONT PANEL CONTROLS
FRONTSEITIGE ANZEIGEN - PANNELLO FRONTALE



1 **BOUTON STANDBY ON / OFF**

Appuyez sur ce bouton pour mettre en marche votre appareil (éclairage blanc de votre bouton après sa temporisation). La mise en marche de votre appareil ne peut se faire que si le bouton Marche/ Arrêt général situé sur la face arrière est en position ON. En mode STANDBY OFF, l'alimentation principale est coupée à l'exception du micro-contrôleur servant à activer l'état de veille de l'appareil. Le bouton est allumé en rouge.

STANDBY ON / OFF POWER BUTTON

Press this button to turn ON your appliance, power is supplied to your unit and it becomes operational, the STANDBY button's light becomes white. (The main power switch is located on the back panel and must be ON in order to use STANDBY function).
When set to STANDBY OFF, the main power is cut-off and the unit is no longer fully operational except for the micro controller. The standby indicator's light becomes red.

STANDBY EIN/AUS-TASTE

Drücken Sie zum Einschalten des Geräts diese Taste, daraufhin wird es mit Strom versorgt und ist betriebsfähig; die Beleuchtung des Standby Knopfes wird weiß. (Der Hauptnetzschalter befindet sich auf der Geräterückseite und muss auf ON stehen).
Durch nochmaliges Drücken der Taste schalten Sie das Gerät in den Zustand STANDBY AUS, d. h. die Stromversorgung wird bis auf die Funktion der Fernbedienung abgeschaltet. Die Standby-Leuchte wird rot.

PULSANTE STANDBY/ON

L'interruttore principale si trova sul pannello posteriore e deve essere su ON per usare la funzione di STANDBY. Sul pannello frontale, il led è rosso. Premere questo pulsante per accendere l'apparecchio; il LED sopra il tasto STANDBY diventa bianco Quando lo STANDBY è in OFF viene tolta l'alimentazione e l'apparecchio non è operativo eccetto che per i microprocessori. Il LED diventa rosso.

2 **PRISE CASQUE 6,35 mm**

Cette sortie stéréo délivre suffisamment de puissance pour alimenter tous les casques stéréo conventionnels, à l'exception des modèles électrostatiques qui nécessitent généralement des signaux de plus haut niveau. (Casques non fournis).

6,35 mm STEREO JACK HEADPHONES
The headphone terminal provides a stereo audio signal sufficient for driving all conventional stereo headphones except electrostatic headphones which generally require signal from a high level ouputs. (Headphones not included)

KOPFHÖRER-BUCHSE 6,35 mm Stereo-Klinke)
Der Kopfhörer-Anschluss bietet ein Stereo-Audiosignal für den Betrieb aller herkömmlichen Stereo-Kopfhörer außer elektrostatischer Kopfhörer, die in der Regel einen höheren Signalpegel erfordern. (Kopfhörer nicht im Lieferumfang enthalten)

PRESA CUFFIA 6,35 mm
Il terminale per cuffie fornisce un segnale audio stereo sufficiente per la guida di tutti i convenzionali cuffie stereo tranne le cuffie elettrostatiche che generalmente richiedono il segnale da uscite di alto livello. (Cuffie non incluse)

③ **AFFICHEUR**
Cet écran indique de nombreuses informations, en fonction des paramètres du menu choisi. Par défaut, il affiche la source sélectionnée.

DISPLAY
This display will indicate different information depending on chosen menu. By default, it will indicate the source input.

DISPLAY
Das Display zeigt verschiedene Informationen, abhängig vom gewählten Menü. Standardmäßig wird es den Lautstärkepegel anzeigen. Im INPUT Quellen-Modus zeigt es die gewählte Eingangsquelle.

DISPLAY
Questo display indica differenti informazioni a seconda dell'impostazione data. Di base indica il livello del volume. In modalità INPUT indica la sorgente d'ingresso selezionata.

④ **VU-METRES**
Ils vous indiquent sur le canal droit et sur le canal gauche la puissance crête sous une charge de 8 ohms. Ils possèdent une inertie vous permettant de lire pendant un court laps de temps la puissance moyenne de votre amplificateur. Ces vu-mètres ne constituent en aucun cas un appareil de mesure.

METERS
They display on left and right channels the peak power level into an 8 ohms load. Also, they integrate the signal over a short enough time to give an accurate representation of the average power. You cannot consider those meters as a measuring device.

METER
Sie zeigen auf dem linken und rechten Kanal den Spitzenleistungspegel in einer Last von 8 Ohm an. Auch sie Integrieren Sie das Signal über einen ausreichend kurzen Zeitraum, um eine genaue Darstellung der Durchschnittsleistung zu erhalten. Sie können diese Zähler nicht als Messgerät betrachten.

METRI
Visualizzano sui canali sinistro e destro il livello di potenza di picco in un carico di 8 ohm. Inoltre, loro
integrare il segnale in un tempo sufficientemente breve per fornire una rappresentazione accurata della potenza media. Non puoi considerare quei contatori come un dispositivo di misurazione.

⑤

BOUTON MULTIFONCTION
Vous pouvez naviguer aisément dans les menus de votre A12 Classic grâce à ce bouton multifonctions. Vous pouvez configurer votre appareil en appuyant sur ce bouton.
Ce bouton gère les appuis courts, les appuis longs, la rotation à droite et la rotation à gauche.
Ce bouton permet aussi le réglage du volume de sortie de l'appareil.

MULTIFUNCTIONS BUTTON
You can easily navigate in the menus of your A12 Classic with this multifunction button. You can configure your device by pressing this button.
This button handles short presses, long presses, right rotation and left rotation.
This button allows you to control the general level of volume of the unit.

MULTIFUNKTIONSKNOPF
Mit dieser Multifunktionstaste können Sie ganz einfach in den Menüs Ihres A12 Classic navigieren. Sie können Ihr Gerät konfigurieren, indem Sie diese Taste drücken.
Mit dieser Taste können Sie kurze Drucktasten drücken, lange drücken, nach rechts drehen und nach links drehen.
Mit dieser Schaltfläche können Sie den allgemeinen Lautstärkepegel des Geräts steuern.

TASTO MULTIFUNZIONE
Puoi facilmente navigare nei menu del tuo A12 Classic con questo pulsante multifunzione. È possibile configurare il dispositivo premendo questo pulsante.
Questo pulsante gestisce brevi pressioni, lunghe pressioni, rotazione destra e rotazione sinistra.
Questo pulsante consente di controllare il livello generale del volume dell'unità.

⑥

TECHNOLOGIE HYBRIDE À TUBES
Le A12 Classic possède un étage de préamplification à tubes associé à une amplification à transistors, en quelques sorte le meilleur des deux mondes !
Cette solution hybride est un gage de musicalité et de fiabilité.
Lorsque vous mettez en marche votre A12 Classic en appuyant sur le bouton Standby de sa face avant, l'afficheur indiquera alors que le préchauffage des tubes et en-cours sous la forme d'un compteur dégressif (environ 30 secondes). Indication "Warm Up" avec le nombre de secondes restantes.
Votre amplificateur A12 Classic intègre deux tubes 12AT7. Le tube 12AT7 est une dual-triode miniature conçue pour les audiophiles, car chaque section de triode en utilisation normale fonctionne comme un amplificateur de classe A. De par leur conception, ils sont intrinsèquement faible bruit, ce qui en fait un bon choix pour l'A12 Classic.
Le 12AT7 délivre un son naturel sans agressivité avec une excellente dynamique. La douceur et la clarté garantissent une écoute sans fatigue.

VALVE HYBRID TECHNOLOGY
The A12 Classic has a valve preamplifier stage combined with transistors amplifier,
the best of both worlds!
This hybrid solution is a guarantee of musicality and reliability.
When you switch on your A12 Classic by pressing the Standby button on its front panel, the display will then indicate that the tubes are preheating and in progress in the form of a decreasing counter (approximately 30 seconds). „Warm Up" indication with the number of seconds remaining.
Your A12 Classic amplifier incorporates two 12AT7 tubes.
The 12AT7 tube is a miniature double triode designed for audiophiles, as each triode section under normal use functions as a Class A amplifier.
By design, they are inherently low noise, making them a good choice for high end hifi amplifiers.
The 12AT7 delivers a natural sound without aggressiveness with excellent dynamics. Softness and clarity guarantee fatigue-free listening.

ROHR-HYBRID-TECHNOLOGIE
Der A12 Classic verfügt über eine Röhrenvorverstärkerstufe kombiniert mit Transistoren von Verstärker zu Transistor, das Beste aus beiden Welten!
Diese hybride Lösung ist ein Garant für Musikalität und Zuverlässigkeit.

Wenn Sie Ihren A12 Classic durch Drücken der Standby-Taste auf der Vorderseite einschalten, zeigt das Display in Form eines abnehmenden Zählers (ca. 30 Sekunden) an, dass die Röhren vorgewärmt und in Bearbeitung sind. Anzeige „Aufwärmen“ mit der Anzahl der verbleibenden Sekunden.
Ihr A12 Classic-Verstärker enthält zwei 12AT7-Röhren.
Die 12AT7-Röhre ist eine Miniatur-Doppeltriode für Audiophile, da jeder Triodenabschnitt bei normaler Verwendung als Klasse-A-Verstärker fungiert.
Aufgrund ihres Designs sind sie von Natur aus rauscharm und daher eine gute Wahl für High-End-HiFi-Verstärker.
Der 12AT7 liefert einen natürlichen Klang ohne Aggressivität mit ausgezeichneter Dynamik. Weichheit und Klarheit garantieren ermüdungsfreies Hören.

TECNOLOGIA IBRIDA A TUBO
A12 Classic ha uno stadio preamplificatore valvolare combinato con transistor da amplificatore a transistor, il migliore dei due mondi!
Questa soluzione ibrida è garanzia di musicalità e affidabilità.
Quando si accende A12 Classic premendo il pulsante Standby sul pannello anteriore, il display indicherà quindi che i tubi si stanno preriscaldando e sono in corso sotto forma di un contatore decrescente (circa 30 secondi). Indicazione «Riscaldamento» con il numero di secondi rimanenti.
L'amplificatore A12 Classic incorpora due valvole 12AT7.
Il tubo 12AT7 è un doppio triodo in miniatura progettato per audiofili, poiché ogni sezione di triodo in uso normale funziona come un amplificatore di classe A.
In base alla progettazione, sono intrinsecamente a basso rumore, rendendoli una buona scelta per gli amplificatori hi-fi di fascia alta.
12AT7 offre un suono naturale senza aggressività con una dinamica eccellente. Morbidezza e chiarezza garantiscono un ascolto senza fatica.

⑦ **VOYANT HIGH BIAS**
En mode High Bias (ON), le son est comparable à celui d'un amplificateur en Classe A sur les premiers watts d'utilisation. L'utilisation de ce mode se traduit par un échauffement important, aussi votre amplificateur doit rester correctement ventilé.
En aucun cas, l'ensemble de ses ouies d'aération ne doivent être obstruées et il convient de respecter une distance libre de tout objet d'environ 5cm sur les cotés et de 10cm sur le dessus.

HIGH BIAS LED
By switching the High Bias mode in ON mode, the sound is comparable to that of a Class A amplifier on the first watts of use. In this mode, the temperature of your amplifier will be important, also, it's important that there should be enough clear space around the amplifier to permit a free flow of air.
In any case, all of its ventilation openings must not be obstructed and a free distance from any object of about 5cm on the sides and 10cm on the top should be respected.

HIGH BIAS-AUSWAHL
Der Klang ist vergleichbar mit dem eines Class-A-Verstärkers in den ersten Watt. In diesem Modus ist auch die Temperatur des Verstärkers von Bedeutung. Es muss ausreichend Platz um den Verstärker herum vorhanden sein, um einen ungehinderten Luftstrom zu gewährleisten.
In jedem Fall dürfen nicht alle Belüftungsöffnungen blockiert werden, und ein freier Abstand von Gegenständen von etwa 5 cm an den Seiten und 10 cm an der Oberseite sollte eingehalten werden.

HIGH BIAS
Il suono è paragonabile a quello di un amplificatore di classe A sui primi watt
In questa modalità, la temperatura dell'apparecchio aumenterà e quindi sarà importante lo spazio libero lasciato intorno all'amplificatore per permettere una corretta ventilazione.
In nessun caso tutte le aperture di ventilazione devono essere ostruite e deve essere rispettata una distanza libera da qualsiasi oggetto di circa 5 cm sui lati e 10 cm sulla parte superiore.

⑧ **VOYANT PROTECT**
Lorsque ce voyant s'allume en continu, cela indique que le A12 Classic a détecté une

anomalie sur l'amplificateur.
Cette défaillance de votre amplificateur peut avoir de nombreuses causes possibles comme un échauffement anormal, un court-circuit, un défaut d'alimentation...
Si cette situation se présente, il convient d'éteindre votre appareil avec l'interrupteur général situé sur sa face arrière et de contacter le service technique Advance Paris ou son représentant légal.

PROTECT LED
When this led is continiusly ON, it indicates that the A12 Classic has detected a fault on the amplifier.
This failure of your amplifier can have many possible causes such as abnormal heating, a short circuit, a power supply fault ...
If this situation arises, you should turn off your device using the main switch located on its rear face and contact Advance Paris technical service or its legal representative in your country.
www.advanceparis.com

SCHUTZ ANZEIGE
Wenn diese LED kontinuierlich leuchtet, bedeutet dies, dass A12 Classic einen dauerhaften Fehler an der Verstärkereinheit festgestellt hat.
Dieser Ausfall Ihres Verstärkers kann viele mögliche Ursachen haben, z. B. abnormale Erwärmung, Kurzschluss, Stromversorgungsfehler ...
In diesem Fall sollten Sie Ihr Gerät über den Hauptschalter auf der Rückseite ausschalten und sich an den technischen Kundendienst von Advance Paris oder dessen gesetzlichen Vertreter wenden.
www.advanceparis.com

PROTECT LED
Se questo led rimane fisso su ON indica che il A12 Classic ha rilevato un difetto sull'amplificatore.
Questo guasto dell'amplificatore può avere molte possibili cause come riscaldamento anomalo, cortocircuito, guasto dell'alimentazione ...
Se si verifica questa situazione, è necessario spegnere il dispositivo utilizzando l'interruttore principale situato nella parte posteriore e contattare l'assistenza tecnica Advance Paris o il suo rappresentante legale il suo rappresentante legale nel tuo paese.
www.advanceparis.com

⑨ **SELECTEUR DE SOURCES ANALOGIQUES**
Ce bouton rotatif bi-directionnel permet la sélection directe des sources analogiques: Phono, CD, Aux1, Aux2, Aux3, Aux4, XLR 1 et XLR2.

ANALOG SOURCE SELECTOR
This bi-directional rotary knob allows direct selection of analog sources: Phono, CD, Aux1, Aux2, Aux3, Aux4, XLR 1 and XLR2.

ANALOGQUELLENWAHLSCHALTER
Dieser bidirektionale Drehknopf ermöglicht die direkte Auswahl analoger Quellen: Phono, CD, Aux1, Aux2, Aux3, Aux4, XLR 1 und XLR2.

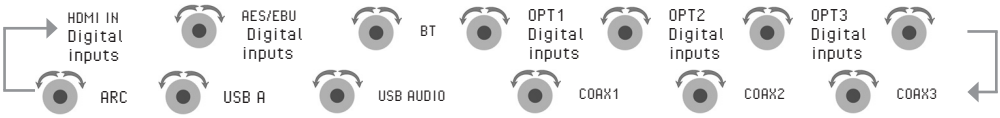
SELETTORE FONTE ANALOGICA
Questa manopola bidirezionale consente la selezione diretta di sorgenti analogiche: Phono, CD, Aux1, Aux2, Aux3, Aux4, XLR 1 e XLR2.

⑩ **SELECTEUR DE SOURCES NUMÉRIQUES**
Ce bouton rotatif bi-directionnel permet la sélection directe des sources numériques: HDMI IN, AES/EBU, BLUETOOTH (avec l'adaptateur optionel XFTB01 ou XFTB02), OPT1, OPT2, OPT3, COAX1, COAX2, COAX3, USB AUDIO, USB A, HDMI ARC.

DIGITAL SOURCE SELECTOR
This bi-directional rotary knob allows direct selection of digital sources: HDMI IN, AES/EBU, BLUETOOTH (with the optional adapter XFTB01 or XFTB02), OPT1, OPT2, OPT3, COAX1, COAX2, COAX3, USB AUDIO, USB A , HDMI ARC.

WAHL DER DIGITALEN QUELLE
Dieser bidirektionale Drehknopf ermöglicht die direkte Auswahl digitaler Quellen: HDMI IN, AES/EBU, BLUETOOTH (mit dem optionalen Adapter XFTB01 oder XFTB02), OPT1, OPT2, OPT3, COAX1, COAX2, COAX3, USB AUDIO, USB A , HDMI BOGE**N.**

SELETTORE DI FONTI DIGITALI
Questa manopola bidirezionale consente la selezione diretta delle sorgenti digitali: HDMI IN, AES/EBU, BLUETOOTH (con l'adattatore opzionale XFTB01 o XFTB02), OPT1, OPT2, OPT3, COAX1, COAX2, COAX3, USB AUDIO, USB A , HDMI ARCO.



Optional Digital
Bluetooth Module X-FTB01 or X-FTB02

- Plug and Play

- CD quality aptX (XFTB01)
- HD quality aptX HD (XFTB02)

- Dynamic range >110dB (XFTB01) >120dB (XFTB02

-48kHz / 24 bit digital out (I^2S or S/PDIF)

- Below data is tested under
  these formats: AAC, WAV, FLAC and APE

-Sampling rate: 44,1 or 48kHz/bit

- THD: 0,003% at 1kHz

- Signal to noise ratio: 95dB

- Processing: Single core (XFTB01) Tri-Core (XFTB02)

- Frequency response: 20Hz to 20kHz, +/-0,5dB

- Transmission distance: 10 meters max

5

Comment utiliser le bouton multifonctions ?

Après avoir brancher électriquement votre amplificateur, mettre l'interrupteur principal ON/OFF situé sur la face arrière en position ON. Le bouton de standby situé sur la façade avant de votre amplificateur s'allume en rouge. Appuyer sur ce bouton pour mettre en marche l'appareil, le standby s'allume alors en blanc, l'afficheur indique la source active.
Vous pouvez naviguer aisément dans les menus de votre A12 Classic et, par exemple, augmenter ou diminuer le volume des casques grâce au bouton multi-fonctions. Vous pouvez configurer votre appareil en pressant le centre de cette commande pour passer d'un menu à l'autre. En tournant ce bouton, vous pouvez choisir l'entrée parmi toutes celles qui sont proposées. Vous pouvez répéter l'opération pour naviguer dans les menus en pressant le bouton et paramétrer votre choix en le tournant.

Appui long pour accéder aux menus

Appui court pour valider votre choix

Tourner le bouton à droite ou à gauche pour naviguer dans les menus

How to use the multifunctions button ?

Plug your amplifier on the outlet, then switch ON the general power supply button located on the rear panel. The standby button located on the front panel will light on in red. Push the standby button (front panel) and the light will become white, the display indicate the last source.
You can easily navigate in the different menus of A12 Classic, and, for example, increase or decrease the headphone sound level with this multifunctions knob. At that time, you can select the different configurations of your A12 Classic.
Push once the center of this multifunctions button, and turn the button and you can choose a different source. You can repeat same way to navigate in the menus.

Long press for access menus

Short press for validate your choice

Turn the button to the right or to the left to navigate in the menus

Wie funktioniert der Multifunktionsknopf ?

Schließen Sie Ihren Verstärker an die Steckdose an und schalten Sie anschließend den Hauptnetzschalter auf der Rückseite auf ON. Die Standby-Taste auf der Frontplatte leuchtet rot.
Drücken Sie die Standby-Taste (Frontplatte) und das Licht wird weiß, das Display zeigt die gewählte Lautstärke.
Erhöhen oder verringern Sie die Lautstärke durch Drehen am mittig positionierten Multifunktionsknopf. Danach können Sie die verschiedenen Menüs des Verstärkers anwählen. Drücken Sie einmal auf den Multifunktionsknopf und das Display zeigt Anaog Inputs. Durch Drehen des Knopfes können Sie eine andere Quelle wählen. Durch einen erneuten Druck auf den Knopf wird die Auswahl bestätigt und angezeigt. In dieser Weise können Sie die verschiedenen Ebenen des Menüs durchlaufen. Jeweils durch einen Druck auf den Knopf wird Ihre Auswahl bestätigt.

Lange drücken für Zugriff auf Menüs

Kurz drücken für Bestätigen Sie Ihre Wahl

Drehen Sie die Taste nach rechts oder links, um in den Menüs zu navigieren

Come utilizzare i tasti multifunzione ?

PULSANTE MULTIFUNZIONE: E' possibile navigare facilmente nei differenti menù dell'apparecchio e, per esempio, aumentare o diminuire il volume in cuffia.
Premi una volta al centro di questo pulsante multifunzione, quindi ruota il pulsante e puoi scegliere a fonte diversa. Puoi ripetere lo stesso modo per navigare nei menu.

Premere a lungo per accedere ai menu

Pressione breve per convalida la tua scelta

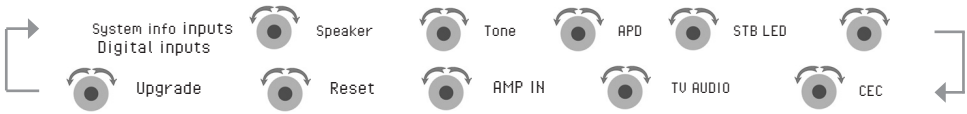
Ruota il pulsante verso destra o verso sinistra per navigare nei menu

Arborescence des menus et options / Options and menus arborescence
Menüstruktur und Optionen / menu e le opzioni

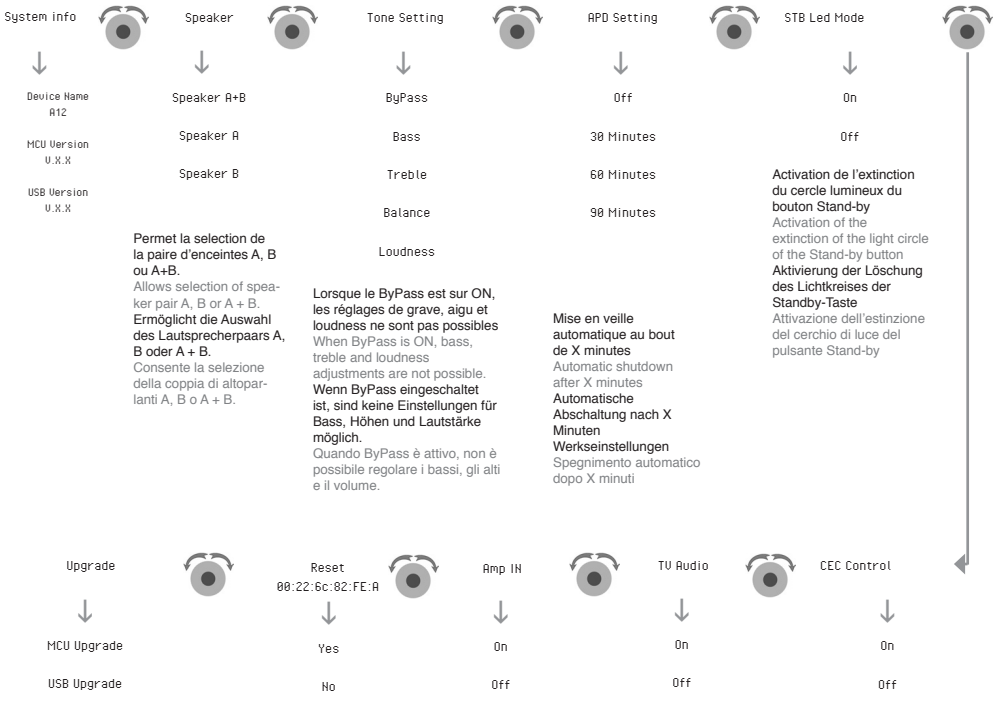
A l'allumage de votre A12, l'afficheur indiquera:
When your A12 is switched on, the display will show:
Wenn Ihr A12 eingeschaltet ist, zeigt das Display Folgendes an:
Quando A12 è acceso, il display mostrerà:

A12
Warm Up XX ⇨ CD

MENU Summary



System settings MENU



Permet la selection de la paire d'enceintes A, B ou A+B.
Allows selection of speaker pair A, B or A + B.
Ermöglicht die Auswahl des Lautsprecherpaars A, B oder A + B.
Consente la selezione della coppia di altoparlanti A, B o A + B.

Lorsque le ByPass est sur ON, les réglages de grave, aigu et loudness ne sont pas possibles
When ByPass is ON, bass, treble and loudness adjustments are not possible.
Wenn ByPass eingeschaltet ist, sind keine Einstellungen für Bass, Höhen und Lautstärke möglich.
Quando ByPass è attivo, non è possibile regolare i bassi, gli alti e il volume.

Mise en veille automatique au bout de X minutes
Automatic shutdown after X minutes
Automatische Abschaltung nach X Minuten
Werkseinstellungen
Spegnimento automatico dopo X minuti

Activation de l'extinction du cercle lumineux du bouton Stand-by
Activation of the extinction of the light circle of the Stand-by button
Aktivierung der Löschung des Lichtkreises der Standby-Taste
Attivazione dell'estinzione del cerchio di luce del pulsante Stand-by

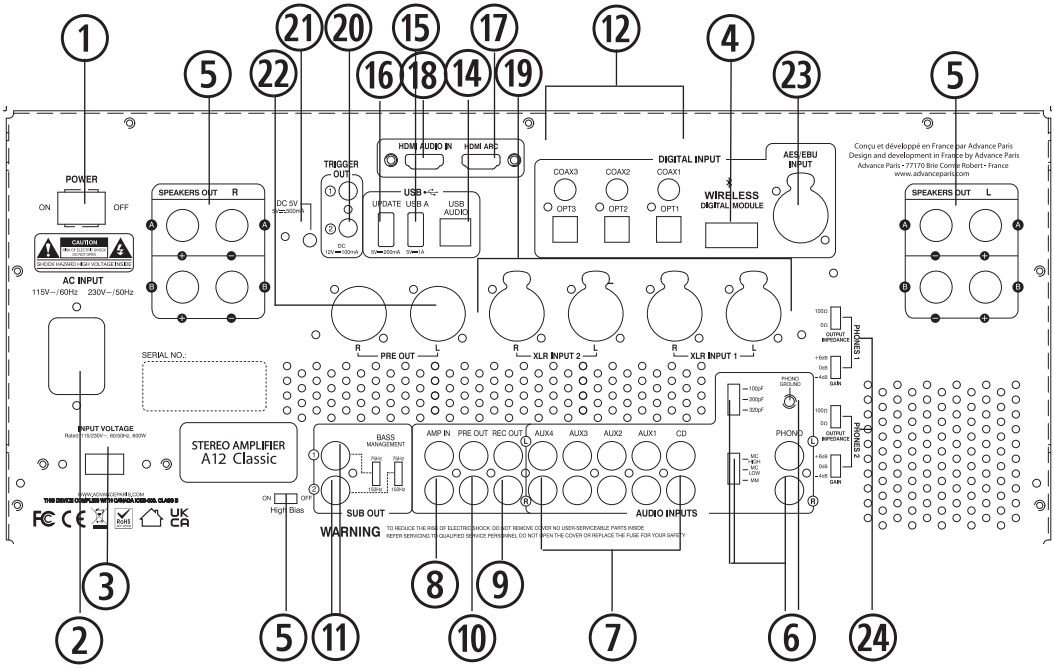
Sélectionner ici si il s'agit d'une mise à jour du MCU ou de l'entrée USB
Select here if it is an update of the MCU or the USB Audio input.
Wählen Sie hier aus, ob es sich um ein Update der MCU oder des USB-Audioeingangs handelt.
Selezionare qui se si tratta di un aggiornamento dell'MCU o dell'ingresso audio USB.

Retour aux reglages usine
Reset the unit. Default factory settings
Setzen Sie das Gerät zurück. Standard Werkseinstellungen
Resetta l'unità. Impostazioni di fabbrica predefinite

Voir HDMI ARC
View HDMI ARC
HDMI ARC anzeigen
Visualizza HDMI ARC

Voir HDMI ARC
View HDMI ARC
HDMI ARC anzeigen
Visualizza HDMI ARC

CONNEXIONS FACE ARRIÈRE - REAR PANEL CONNECTIONS
RÜCKSEITIGE ANSCHLÜSSE - PANNELLO POSTERIORE COLLEGAMENTI



CÂBLE SECTEUR / SÉLECTEUR DE TENSION / COMMUTATEUR GÉNÉRAL D'ALIMENTATION
Vous devez vous assurer de la bonne tension secteur de votre pays. Par défaut et par sécurité, le sélecteur a été configuré pour 230 V. Avant de relier le A12 Classic au secteur, vérifiez que le commutateur général est sur "OFF".

POWER CORD / VOLTAGE SELECTOR / GENERAL ON OFF SWITCH
You need to be sure about the voltage of your country. In case that you need to use your appliance in 115V, you need to change the position of the voltage on the rear panel.
Before plugging in the A12 Classic, its master power switch must be in the OFF position.

STROMANSCHLUSS / SPANNUNGSSCHALTER / GERÄTESCHALTER
Stellen Sie sicher das der Spannungswahlschalter auf die Spannung eingestellt ist, die in Ihrem Land Standard ist. Der Hauptschalter muss vor dem Anschließen an das Stromnetz auf OFF stehen.

CAVO DI ALIMENTAZIONE/SELETTORE DI VOLTAGGIO/ INTERRUTTORE GENERALE
In questa collocazione troviamo la presa di alimentazione, il selettore del voltaggio e l'interruttore di accensione.
Prima di inserire il cavo nella presa attiva, l'interruttore principale deve essere su OFF ed allo stesso tempo accertarsi della tensione del proprio paese.

PRISE BLUETOOTH
Permet de connecter le récepteur Bluetooth aptX XFTB01 ou XFTB02 (Haute définition)
Nous évoluons dans un environnement où la musique dématérialisée prend une place de plus en plus importante. Il est maintenant possible de faire communiquer sans fil toutes les musiques de vos nomades, ordinateurs, tablettes, phones et autres baladeurs vers votre chaîne HIFI.

Les XFTB01 et XFTB02 s'acquittent de cette tâche avec un réel talent et procurent un confort d'utilisation maximum.
Le XFTB02 haute définition intègre l'aptX HD.

BLUETOOTH PLUG
Allows you to connect the aptX XFTB01 or XFTB02 Bluetooth receiver (High definition)
We operate in an environment where dematerialized music is playing an increasingly important role. It is now possible to have all the music of your nomads, computers, tablets, phones and other music players communicating wirelessly to your HIFI system.
The XFTB01 and XFTB02 perform this task with real talent and provide maximum user comfort.
The high definition XFTB02 incorporates aptX HD.

BLUETOOTH CONNECTOR
Ermöglicht das Anschließen des aptX XFTB01- oder XFTB02-Bluetooth-Empfängers (High Definition)
Wir arbeiten in einem Umfeld, in dem entmaterialisierte Musik eine immer wichtigere Rolle spielt. Es ist jetzt möglich, dass die Musik Ihrer Nomaden, Computer, Tablets, Telefone und anderer Musikplayer drahtlos mit Ihrem HIFI-System kommuniziert.
Der XFTB01 und der XFTB02 erfüllen diese Aufgabe mit echtem Talent und bieten maximalen Benutzerkomfort.
Der hochauflösende XFTB02 enthält aptX HD.

BLUETOOTH CONNECTOR
Consente di collegare il ricevitore Bluetooth aptX XFTB01 o XFTB02 (alta definizione)
Operiamo in un ambiente in cui la musica dematerializzata sta giocando un ruolo sempre più importante. Ora è possibile avere tutta la musica dei tuoi nomadi, computer, tablet, telefoni e altri lettori musicali che comunicano in modalità wireless al tuo sistema HIFI.
XFTB01 e XFTB02 svolgono questo compito con vero talento e offrono il massimo comfort per l'utente. L'XFTB02 ad alta definizione incorpora aptX HD.

⑤ BORNIERS D'ENCEINTES

Paire d'enceinte A: Brancher des enceintes ayant une impédance minimale de 4 ohms*. Brancher l'enceinte droite aux bornes repérées 'R +' et 'R-' en s'assurant que 'R+' est reliée à la borne '+' de l'enceinte et 'R-' est reliée à la borne '-' de cette même enceinte. Brancher le haut-parleur gauche aux bornes repérées 'L+' et 'L-' en procédant de la même manière. Si les bornes SPEAKERS A et B sont utilisées simultanément, ne raccorder que des haut-parleurs ayant une impédance minimale de 6 ohms. On peut utiliser les bornes serre-fils pour courants élevés comme bornes à vis pour les câbles comportant des cosses plates, des broches, des prises "banane", ou pour des câbles comportant des fils nus.
Les fils nus et les broches s'insèrent dans le trou diamétral percé dans la tige de la borne. Desserrer la bague en plastique jusqu'à ce que le trou dans la tige soit visible. Insérer la broche ou le fil nu dans le trou, puis fixer le câble en vissant la bague de la borne.
Eviter tout risque que le métal nu des câbles de haut-parleurs ne touche la face arrière ou un autre connecteur. S'assurer que la longueur dénudée ou la longueur de la broche ne dépasse pas 1/2" (1 cm) et qu'il n'y a aucun brin libre.

SPEAKER TERMINALS
SPEAKERS A: Connect speakers with impedance of 4 Ohms or greater. Connect the right speaker to the terminals marked 'R +' and 'R-' ensuring that the 'R+' is connected to the '+' terminal on your loudspeaker and the 'R-' is connected to the loudspeaker's '-' terminal. Connect the terminals marked 'L+' and 'L-' to the left speaker in the same way.
When using both SPEAKERS A and SPEAKERS B, please note that the impedance of each speaker must not be under 6 Ohms.
The high current binding post terminals can be used as a screw terminal for cables terminating in spade or pin connectors or for cables with bare wire ends.
SPADE CONNECTORS
These should be slotted under the terminal's screw bushing, which is then fully tightened. Ensure the connector is tightly secured and there is no danger of bare metal from spade connectors touching the back panel or another connector as this may cause damage.
BARE WIRES AND PIN CONNECTORS

Bare wires and pin connectors should be inserted into the hole in the shaft of the terminal. Unscrew the speaker terminal's plastic bushing until the hole in the screw shaft is revealed. Insert the pin or bare cable end into the hole and secure the cable by tightening down the terminal's bushing.
BANANA CONNECTORS
You can also use banana connectors on the speakers terminal.
Avoid any danger of bare metal from the speaker cables touching the back panel or another connector.

LAUTSPRECHERANSCHLÜSSE

LAUTSPRECHER A: Schließen Sie Lautsprecher mit einer Impedanz von 4 Ohm oder mehr an. Schließen Sie das Recht an
‚R +' und ‚R-', mit denen das ‚R +' verbunden ist
‚+' Anschluss an Ihrem Lautsprecher und das ‚R' ist mit dem ‚-' Anschluss des Lautsprechers verbunden. Schließen Sie die mit ‚L +' und ‚L-' gekennzeichneten Klemmen auf die gleiche Weise an den linken Lautsprecher an.
Beachten Sie, dass die Impedanz der einzelnen Lautsprecher nicht unter 6 Ohm liegen darf, wenn Sie die Lautsprecher A und B verwenden.
Die Hochstromklemmen können als Schraubklemmen für Kabel verwendet werden
Abschluss in Flachsteckern oder Stiftsteckern für blanke Drahtenden.
SPATENANSCHLÜSSE
Diese sollten unter die Schraubbuchse der Klemme geschoben werden, die dann fest angezogen wird.
Stellen Sie sicher, dass der Stecker fest sitzt und keine Gefahr besteht, dass bloßes Metall vom Spaten kommt Anschlüsse, die die Rückseite oder einen anderen Anschluss berühren
BARE DRÄHTE UND PIN-STECKVERBINDER
In das Loch im Schaft des Terminals sollten blanke Drähte und Stiftverbindungen eingeführt werden.
Schrauben Sie den Lautsprecherklemmen in der Schraube Welle aufgedeckt. Führen Sie den Stift oder das blanke Kabel in das Loch ein und sichern Sie das Kabel, indem Sie die Buchse des Terminals festziehen.
BANANENANSCHLÜSSE
Sie können Bananenstecker am Terminal verwenden.
Vermeiden Sie die Gefahr von blankem Metall ein weiterer Stecker.

TERMINALI DEI DIFFUSORI

ALTOPARLANTI A: collegare altoparlanti con impedenza di 4 ohm o superiore. Collega il giusto 'R +' e 'R-' a cui 'R +' è collegato a
Terminale '+' sull'altoparlante e la 'R' è collegata al terminale '-' dell'altoparlante. Collegare i terminali contrassegnati 'L +' e 'L-' al diffusore sinistro allo stesso modo.
Quando si utilizzano sia ALTOPARLANTI A che ALTOPARLANTI B tenere presente che l'impedenza di ciascun diffusore non deve essere inferiore a 6 Ohm.
I terminali dell'alberino di rilegatura ad alta corrente possono essere utilizzati come morsetti a vite per cavi terminando con connettori a forcella o pin per estremità a filo nudo.
CONNETTORI SPADE
Questi dovrebbero essere scanalati sotto la boccola della vite del terminale, che viene quindi serrata completamente.
Accertarsi che il connettore sia saldamente fissato e che non vi siano pericoli di metallo nudo a causa della vanga connettori che toccano il pannello posteriore o un altro connettore
FILI NARI E CONNETTORI A PIN
I fili nudi e i connettori a perno devono essere inseriti nel foro dell'albero del terminale.
Svitare il terminale dell'altoparlante nell'asta della vite è rivelato. Inserire il perno o il cavo nudo nel foro e fissare il cavo serrando la boccola del terminale.
CONNETTORI BANANA
È possibile utilizzare connettori a banana sul terminale.
Evitare qualsiasi pericolo di metallo nudo un altro connettore.

6

ENTREE PHONO ET MASSE PHONO

Vous pouvez brancher votre platine disque sur les entrées RCA gauche (L) et droite (R). Les platines disque sont généralement munis d'un fil de terre que vous devez connecter sur «ground of phono» en dévissant puis vissant ce connecteur en coinçant le fil de terre de la platine.
Vous pouvez adapter votre cellule à l'entrée phono de votre préamplificateur X-P700. Cellule à aimant mobile (MM) ou bobine mobile (MC), haut et bas niveau (MC LOW ou MC HIGH).
La capacitance est elle aussi réglable (100pF/200pF/320pF).

PHONO INPUT AND GROUND TERMINAL

You can connect your turntable on the RCA connectors left (L) and right (R). Turntables normally includes a single wire earth lead. Use the phono ground connector to connect this lead. Unscrew the terminal to expose the hole which will accept the lead. After insertion, tighten the terminal to secure the lead.
You can choose suitable Phono type(MC LOW/MM/MC HIGH) and phono capacitance (100pF/200pF/320pF)

PHONO EINGANG UND MASSE ANSCHLUSS

Sie können Ihren Plattenspieler an den Phono RCA links (L) und rechts (R) anschließen. Plattenspielern liegt in der Regel ein extra Massekabel bei. Schließen Sie das Massekabel des Plattenspielers an die Masse Schraubklemme des X-P700 an. Schrauben Sie dazu den Anschluss am X-P700 soweit auf bis Sie das Loch am Anschluss sehen. Stecken Sie das Massekabel Ihres Plattenspielers in das Loch und drehen Sie die Schraubklemme so fest zu, dass das Kabel sicher in der Schraubklemme sitzt. Sie können den passenden Phono Typ (MC LOW/MM/MC) und die passende Phono Kapazität (100pF/200pF/320pF) wählen.

INGRESSO PHONO E MESSA A TERRA

E' possibile collegare il proprio giradischi ai connettori RCA sinistro (L) e destro (R). I giradischi normalmente includono un cavo singolo per la messa a terra. Utilizzare il connettore phono della messa a terra per il collegamento di questo cavo. Svitare il terminale per esporre il foro che accetterà il cavo. Dopo l'inserimento, serrare nuovamente il terminale per fissare il cavetto. E' possibile scegliere la più adatta classificazione phono (MC LOW/MM/MC HIGH) e capacità (100pF/200pF/320pF)

7

ENTRÉES DES SOURCES

Vous devez connecter vos sources sur les entrées stéréophoniques correspondantes. Toutes ces entrées sont normalisées, elles conviennent à toutes sources standards
comme des tuners, des lecteurs CD, des lecteurs MP3, des lecteurs DVD, etc...
Remarque : Ces entrées conviennent uniquement à des signaux audio analogiques. Elles ne doivent pas être raccordées à la sortie numérique d'un lecteur de CD ou d'un autre appareil à sortie numérique.

INPUTS

You can connect your stereo sources on those inputs. These inputs are suitable for any line level source equipment such as tuners, CD players, DVD, MP3 players, etc.
Note: These inputs are only for analogue audio signals. They should not be connected to the digital output of a CD player or any other digital device.

AUDIO EINGÄNGE

Diese RCA-Eingänge dienen zum Anschluss Ihrer Signalquellen wie Tuner, CD-Player, MP3-Player, DVD-Player, etc ...Hinweis: Diese Eingänge sind nur für analoge Audiosignale.

INGRESSI

A queste prese si possono collegare i Vostri apparecchi stereo. Questi ingressi sono adatti a tutte le sorgenti linea quali Cd, Dvd, lettori MP3,ecc e per segnali di tipo analogico. Non devono essere collegati a uscite digitali.

⑧

AMP. IN / POWER AMPLIFIER IN
Si vous souhaitez utiliser uniquement la section amplificateur de puissance de votre A12 Classic, connecter sur les prises L/R AMP IN votre autre préamplificateur ou table de mixage audio.

AMP. IN / POWER AMPLIFIER IN
If you only want to use the power amplifier section of your A12 Classic, you can connect another preamplifier or audio mixer on L/R AMP. IN jacks.

AMP. IN / POWER AMPLIFIER IN
Über diesen Eingang ist es möglich nur den Leistungsverstärker Ihres Gerätes zu nutzen, zum Beispiel in Kombination mit einer anderen Vorstufe oder einem Mixer. Die Verwendung eines Equalizers ist möglich durch Abgriff des Signales an PRE-OUT und Rückführung in AMP.IN.

AMP IN/ POWER AMPLIFIER IN
Se si desidera usare solo la sezione amplificatrice, si può collegare un altro preamplificatore o mixer audio alle prese L/R AMP. IN.

⑨

SORTIE REC
Il s'agit d'une sortie ligne fixe analogique (le signal ne varie pas avec le potentiomètre de volume). Permet de raccorder un enregistreur de type cassette, MD, etc...

REC OUTPUT
This analog audio ouput are for connecting a recorder with an analog audio input such as a cassette deck, MD recorder, etc. The output signal is not variable.

REC OUT
Dieser analoge Audioausgang stellt ein Signal für Aufnahmegeräte wie Cassettenlaufwerke oder MD-Rekorder bereit. Dieses Signal wird durch die Klang- und Lautstärkeregelung nicht beeinflusst.

REC OUT
Queste uscite audio analogiche permettono di collegare un registratore con ingressi analogici quali un registratore, MD, ecc. Il segnale non è variabile.

⑩

PRE OUT / SORTIES PREAMPLIFICATEUR
Si vous souhaitez utiliser un amplificateur de puissance plus puissant et utiliser le A12 Classic comme préamplificateur, branchez-le aux prises PRE OUT et connectez toutes les enceintes et le caisson de grave à l'amplificateur de puissance.

PRE OUT / PREAMPLIFIER OUTPUTS
If you want to use a more powerful power amplifier and use the A12 Classic as a preamplifier, connect it to the PRE OUT jacks, and connect all speakers to the power amplifier.

PRE OUT VORVERSTÄRKERAUSGANG
Wenn Sie einen kräftigeren Leistungsverstärker verwenden und A12 Classic-als Vorverstärker nutzen wollen, verbinden Sie den zweiten Verstärker mit den PRE OUT-Buchsen, und verbinden Sie alle Lautsprecher mit diesem Gerät. Dazu muss die U Brücke zwischen PRE-OUT und IN AMP entfernt werden.

USCITE PRE OUT / PREAMPLIFIER
Se si desidera utilizzare un amplificatore di potenza più potente e utilizzare A12 Classic come preamplificatore, collegarlo alle prese PRE OUT e collegare tutti gli altoparlanti all'amplificatore di potenza.

⑪

SORTIE SUBWOOFER / CAISSON DE GRAVE
Permet de connecter un ou deux caissons de grave

SUBWOOFER OUTPUT
To connect one or two active subwoofer

SUBWOOFER OUT
Zum Anschließen eines oder zweier aktiver Subwoofer

SUBWOOFER TERMINALI
Per collegare uno o due subwoofer attivi

⑫ **ENTRÉES NUMÉRIQUES OPTIQUES ET COAXIALES**
Le A12 Classic est équipé de 3 entrées optiques et de 3 entrées coaxiales. Vous pouvez relier la sortie numérique de votre lecteur CD, DVD etc afin de bénéficier de la conversion de haute qualité du A12 Classic afin d'obtenir le meilleur son possible.

OPTICAL AND COAXIAL INPUTS
A12 Classic has 3 optical inputs and 3 coaxial inputs. You can connect the digital output of your CD, DVD etc… and use the high quality DAC converter in order to obtain a better sound result.

OPTISCHE UND COAXIALE EINGÄNGE
Der A12 Classic hat 3 optische und 3 koaxialen Eingang. Sie können hier die digitalen Ausgänge Ihrer Abspielgeräte verbinden.

INGRESSI OTTICI, COASSIALI E DIGITALI
Questo apparecchio incorpora 3 ingressi ottici e 3 ingressi coassiali.
Se si possiede un lettore cd, un dvd o altre sorgenti con uscite digitali coassiali o ottiche, è possibile collegarle a questi ingressi per ottenere migliori risultati, sfruttando il DAC interno

⑭ **ENTRÉE USB B / XMOS**
Note: Ne pas allumer votre amplificateur avant que la connexion USB ait été faite.
A partir de votre ordinateur fixe ou portable, vous pouvez lire ces fichiers audio sur votre amplificateur par l'intermédiaire de la prise USB.

USB B INPUT / XMOS
Note: Do not turn on the unit until all connections have been made.
You can listen music files that are on your computer. Connect an USB cable from the amplifier USB input to one of the USB ports on the PC or Mac.

USB B EINGANG / XMOS
Ermöglicht den Anschluss des Verstärker an den PC. Verarbeitet Daten bis 192 kHz/24 Bit.

INGRESSO USB B / XMOS
Nota : non accendere l'apparecchio sinché tutti i collegamenti non sono stati effettuati.
E' possibile scoltare files dal Vostro computer. Collegare un cavo USB dall'ingresso USB dell'amplificatore ad una delle porte USB del computer o pc.

⑮ **ENTRÉE USB A**
Permet de lire des fichiers audio MP3 à partir de baladeur ou clé USB.

USB A INPUT
You can connect and play MP3 player on this input

USB A Eingang
Dient zur Wiedergabe von MP3-Dateien

INGRESSO USB A
E' possibile collegare a questo ingresso un lettore MP3.

⑯

MISE À JOUR DU MICROGICIEL INTERNE
Ce connecteur est dédié aux mises à jour du système d'exploitation du A12 Classic, à effectuer par un revendeur agréé. Ne tentez pas de mettre vous-même à jour le A12 Classic sous peine de l'endommager

UPDATE
For dealer use only - software upgrade.
Do not upgrade the software by yourself as damage may result !

UPDATE ANSCHLUSS
Dieser Anschluss ist nur für Service Personal zum Aktualisieren der Software gedacht. Versuchen Sie nicht selbst die Software zu aktualisieren da das Gerät beschädigt werden kann !

UPDATE
Ad uso esclusivo del rivenditore – aggiornamenti software.
Non effettuate aggiornamenti da soli, potrebbero causare danni.

⑰

ENTRÉE HDMI ARC
Vous pouvez connecter un cable HDMI entre votre téléviseur et votre amplificateur A12 Classic afin d'envoyer le signal audio de votre téléviseur sur l'entrée HDMI ARC et d'obtenir ainsi un son de qualité. Le protocole CEC peut être activé dans le menu System Setting.

HDMI ARC INPUT
You can connect an HDMI cable between your TV and your A12 Classic amplifier to send the audio signal from your TV to the HDMI ARC input for better quality sound.
The CEC protocol can be activated in the System Setting menu.

HDMI ARC EINGANG
Sie können ein HDMI-Kabel zwischen Ihrem Fernsehgerät und Ihrem A12 Classic-Verstärker anschließen, um das Audiosignal von Ihrem Fernsehgerät an den HDMI ARC-Eingang zu senden und eine bessere Klangqualität zu erzielen.
Das CEC-Protokoll kann im Menü Systemeinstellungen aktiviert werden.

INGRESSO HDMI ARC
È possibile collegare un cavo HDMI tra la TV e l'amplificatore A12 Classic per inviare il segnale audio dalla TV all'ingresso HDMI ARC per una qualità audio migliore.
Il protocollo CEC può essere attivato nel menu Impostazioni di sistema.

⑱

ENTRÉE HDMI AUDIO
Vous pouvez connecter un cable HDMI entre votre source disposant d'une sortie HDMI et votre amplificateur A12 Classic afin d'envoyer le signal audio de celui-ci sur l'entrée HDMI et d'obtenir ainsi un son de qualité hifi.

HDMI AUDIO INPUT
You can connect an HDMI cable between your source with an HDMI output and y our A12 Classic amplifier in order to send its audio signal to the HDMI input and to obtain hifi quality sound.

HDMI AUDIO EINGANG
Sie können ein HDMI-Kabel zwischen Ihrer Quelle mit einem HDMI-Ausgang und y anschließen unser A12 Classic Verstärker, um sein Audiosignal an den HDMI-Eingang zu senden und um HiFi-Qualität zu erhalten.

INGRESSO HDMI AUDIO
È possibile collegare un cavo HDMI tra la sorgente con un'uscita HDMI e y il nostro amplificatore A12 Classic per inviare il suo segnale audio all'ingresso HDMI e per ottenere un suono di qualità hi-fi.

⑲

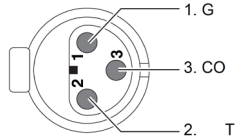
ENTRÉES SYMÉTRIQUES XLR
Si vous disposez d'une source possédant une sortie symétrique, vous pouvez raccorder sa sortie stéréo à l'entrée symétrique stéréo XLR1 ou XLR2 de votre A12 Classic

BALANCED XLR INPUTS
If you have a source with a balanced output, you can connect its stereo output to the balanced stereo XLR1 or XLR2 input of your A12 Classic

SYMMETRISCHER XLR EINGANG
Wenn Sie eine Quelle mit symmetrischem Ausgang haben, können Sie deren Stereoausgang mit dem symmetrischen Stereoeingang XLR1 oder XLR2 Ihres A12 Classic verbinden.

INGRESSI BILANCIATI XLR
Se hai una sorgente con un'uscita bilanciata, puoi collegare la sua uscita stereo all'ingresso stereo bilanciato XLR1 o XLR2 del tuo A12 Classic

Connector ground terminal: Chassis grounded
The pin assignments for this terminal are given above.
The amplifier uses the European type XLR terminal.
Stecker Erdungsanschluss: Chassis geerdet
Die Pinbelegung für dieses Terminal ist im Bild angegeben.
Der Verstärker verwendet den europäischen Typ XLR-Anschluss



⑳

SORTIE TRIGGER OUT
Sortie de commande pour allumer ou éteindre un appareil à distance à partir du A12 Classic.

TRIGGER OUT
Control output for remote device switching from the A12 Classic.

TRIGGER OUT-AUSGANG
Steuerausgang zum Ein- und Ausschalten eines Geräts aus der Ferne vom A12 Classic aus.

TRIGGER OUT
Uscita di controllo per l'accensione o lo spegnimento a distanza di un dispositivo dall'A12 Classic.

㉑

ALIMENTATION 5V - 500mA
Permet la connexion de périphériques nécessitant une alimention 5V max.500mA.

POWER SUPPLY 5V - 500mA
Allows the connection of peripherals requiring a 5V max. 500mA power supply.

NETZTEIL 5V - 500mA
Ermöglicht den Anschluss von Peripheriegeräten, die max. 5 V benötigen. 500mA Stromversorgung.

ALIMENTATZIONE 5V - 500mA
Consente il collegamento di periferiche che richiedono un massimo di 5 V Alimentatore 500mA.

㉒ SORTIES SYMÉTRIQUES XLR STEREO

Une liaison audio symétrique vous permet de réduire les éventuelles interférences. Les connexions symétriques sont généralement utilisées pour transférer un signal sur une plus longue distance et éliminer les parasites. Pour avoir une liaison symétrique, vos appareils doivent être équipés tous les deux d'une connexion symétrique. Si vous souhaitez connecter la sortie symétrique stéréo de votre A12 sur l'entrée symétrique d'un amplificateur de puissance, vous devez utiliser un câble stéréo symétrique.

BALANCED XLR STEREO OUTPUTS

A balanced audio connection allows you to reduce possible interference. Balanced connections are generally used to transfer a signal over a longer distance and eliminate noise. To have a balanced connection, your devices must both be equipped with a balanced connection. If you want to connect the balanced stereo output of your A12 to the balanced input of a power amplifier, you must use a balanced stereo cable.

SYMMETRISCHE XLR-STEREO-AUSGÄNGE

Eine symmetrische Audioverbindung ermöglicht es Ihnen, mögliche Interferenzen zu reduzieren. Symmetrische Verbindungen werden im Allgemeinen verwendet, um ein Signal über eine längere Distanz zu übertragen und Rauschen zu eliminieren. Um eine symmetrische Verbindung zu haben, müssen Ihre Geräte beide mit einer symmetrischen Verbindung ausgestattet sein. Wenn Sie den symmetrischen Stereoausgang Ihres A12 mit dem symmetrischen Eingang eines Leistungsverstärkers verbinden möchten, müssen Sie ein symmetrisches Stereokabel verwenden.

USCITE STEREO XLR BILANCIATE

Una connessione audio bilanciata consente di ridurre le possibili interferenze. Le connessioni bilanciate vengono generalmente utilizzate per trasferire un segnale su una distanza maggiore ed eliminare il rumore. Per avere una connessione bilanciata, i tuoi dispositivi devono essere entrambi dotati di una connessione bilanciata. Se desideri collegare l'uscita stereo bilanciata del tuo A12 all'ingresso bilanciato di un amplificatore di potenza, devi utilizzare un cavo stereo bilanciato.

㉓ ENTRÉE AES / EBU

Le A12 possède une entrée numérique AES / EBU. Vous pouvez y brancher toute sortie de vos sources au format AES, afin d'obtenir la meilleure restitution sonore possible.

AES/EBU INPUT

A12 has one AES/EBU input. You can connect the digital output of your CD, DVD etc… and use the high quality DAC converter in order to obtain a better sound result.

AES/EBU EINGANG

Der A12 hat einen AES/EBU Eingang. Sie können hier den Digitalen Ausgang Ihres Abspielgerätes anschließen und durch den Hochqualitativen Digital Analog Konverter ein noch besseres Klangergebnis erzielen.

INGRESSO AES/EBU

Lo A12 possiede un ingresso AES/EBU. E' possibile collegare le uscite digitali di CD, DVD, etc. ed utilizzare quindi l'alta qualità del Dac per ottenere risultati sonori migliori.

㉔ GAINS ET IMPEDANCES DES CASQUES

Vous pouvez ajuster indépendamment les gains et l'impédance des casques utilisés via les différents commutateurs de votre A12.
0 Ω = Quand vous connectez des casques avec une basse impédance de 32 Ω.
100 Ω = Quand vous connectez des casques avec une impédance moyenne ou haute de 600 Ω.

GAINS AND IMPEDANCES OF HEADPHONES 1 & 2

You can adjust the gain and impedance for headphone 1 or headphone 2 independently.
0 Ω = When connecting headphones with a low impedance 32 Ω.

100 Ω = When connecting headphones with a middle or high impedance 600 Ω.

IMPEDANZ UND GAIN OF HEADPHONES 1 & 2

Sie können die Verstärkung und die Impedanz der angeschlossenen Kopfhörer unabhängig voneinander einstellen. Es können parallel 2 Kopfhörer angeschlossen werden.
0Ω = Wenn Kopfhörer mit einer niedrigen Impedanz angeschlossen werden (z.B. 32 Ω).
100 Ω = Wenn Kopfhörer mit einer mittleren oder hohen Impedanz angeschlossen werden (z.B. 600 Ω)

GAIN E LE IMPEDENZE DI CUFFIE 1 & 2

È possibile regolare in modo indipendente i guadagni e l'impedenza delle cuffie utilizzate tramite i diversi interruttori del tuo A12.
0 Ω = Quando si connettono cuffie con bassa impedenza 32 Ω.
100 Ω = Quando si connettono cuffie con media ed alta impedenza 600 Ω

TELECOMMANDE
REMOTE CONTROL

[REM-15]

ON/STANDBY
Sets the unit to On or Standby.
Commute l'appareil en ON ou Stby
Ein / Standby

OPEN/CLOSE OR EJECT
To open or close or eject the CD
Ouvrir ou fermer le tiroir du CD (ou éjecter)
CD-Lade Auf/Zu oder CD-Auswurf

SCAN BACKWARD*
Scan a track/cd backward
Retour rapide
Schneller Rücklauf

SCAN FORWARD*
Scan a track/cd forward
Avance rapide
Schneller Vorlauf

CD SKIP BACKWARD*
Skip track backward
Retour morceaux précédent
Titelsprung zurück

CD SKIP FORWARD*
Skip track forward
Avance morceaux précédent
Titelsprung vorwärts

STOP CD
Stop play of the CD
Arrête la lecture du CD
Stop der CD-Wiedergabe

CD PLAY/PAUSE
Play or pause
Lecture ou pause du cd
CD-Wiedergabe Start/Pause

CONFIRMATION /VALIDATION
Confirm a choice
Valide un choix
Eingabebestätigung

ARROWS
Confirm a choice
Valide un choix
Pfeiltasten zum Treffen einer Auswahl

A-B CD function
Activate the A-B function
Activation de la fonction A-B
CD-Wiedergabe von A-B

REPEAT TRACK
Play again a track
Répète la lecture d'un morceau
Titelwiederholung

NUMERICAL KEYPAD*
Used with differents sources
S'utilise avec différentes sources
Numerisches Zahlenfeld, Nutzung mit verschiedenen Quellen

MUTING*
Mutes or unmutes the preamplifier
Active ou désactive la mise en sourdine.
Stummschaltung Ein/aus

SOURCES SELECTOR
Selects sources UP and Down
Sélection des sources défilement
Quellenwahlschalter

VOLUME
Increase the volume level
Augmente le volume sonore
Laustärke erhöhen

BASS
Increase/decrease the bass level
Augmente/diminue le niveau des graves
Bassregler -/+

VOLUME
Decrease the volume level
Diminue le volume sonore
Lautstärke verringern

BALANCE
Increase level of left channel
Augmenter ou diminuer le canal gauche
Balanceregler L/R

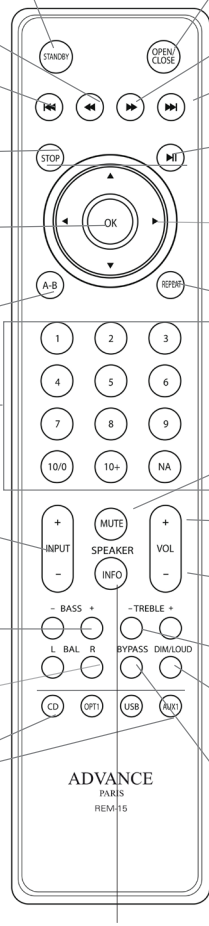
TREBLE
Increase/decrease the treble level
Augmente/diminue le niveau des aigus
Höhenregler -/+

DIRECT INPUTS SELECTOR*
Selects main sources
Sélection directe des sources
Direkte Quellenwahl

DIMMER
Change luminosity
Change la luminosité

LOUDNESS
Long push to activate
Appui long pour activer

BYPASS*
Bypass tone control/Direct signal
Désactive les contrôles de tonalité
Abschaltung der Klangregelung für direkten Signalweg



*Not available on all models
Pas dispo sur tous les modèles

INFO SPEAKERS SELECTOR
Long push / Appui long
Selects speaker A/B/A+B
Choisir paire A ou/et B
A, B und A+B Quellenwahl

TELECOMMANDE
REMOTE CONTROL

[REM-18]

ON/STANDBY
Sets the unit to On or Standby.
Commute l'appareil en ON ou Stby
Ein / Standby

ON/STANDBY CD PLAYER
X-CD7 - X-CD9
Sets the unit to On or Standby.
Commute l'appareil en ON ou Stby
Ein / Standby

INPUT*
Select INPUT
Sélectionne les différentes sources
INPUT auswählen

STOP / EJECT CD
Stop / eject the CD
Arrête la lecture du CD / Ejecte
Stoppt die CD-Wiedergabe / Auswerfen

CD SKIP BACKWARD*
Skip track backward
Retour morceaux précédent
Titelsprung zurück

MENU
Entering setup menu
Entre dans le menu de réglages
Geht in das Einstellungsmenü

CONFIRMATION /VALIDATION
Confirm a choice
Valide un choix
Eingabebestätigung

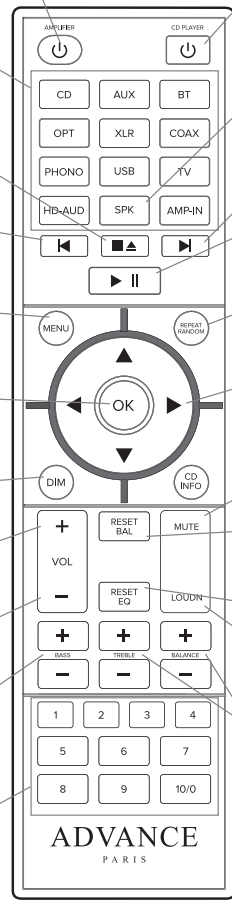
DIMMER
Change luminosity
Change la luminosité
Ändert die Helligkeit

VOLUME
Increase the volume level
Augmente le volume sonore
Lautstärke erhöhen

VOLUME
Decrease the volume level
Diminue le volume sonore
Lautstärke verringern

BASS
Increase/decrease the bass level
Augmente/diminue le niveau des graves
Bassregler -/+

NUMERICAL KEYPAD*
Used with differents sources
S'utilise avec différentes sources
Numerisches Zahlenfeld, Nutzung mit verschiedenen Quellen



SPEAKERS*
Change loudspeaker zone
Change la sortie enceintes
Lautsprecherzone wechseln

CD SKIP FORWARD*
Skip track forward
Avance morceaux précédent
Titelsprung vorwärts

CD PLAY/PAUSE
Play or pause
Lecture ou pause du cd
CD-Wiedergabe Start/Pause

REPEAT TRACK
Play again a track
Répète la lecture d'un morceau
Titelwiederholung

ARROWS
Confirm a choice
Valide un choix
Pfeiltasten zum Treffen einer Auswahl

MUTING*
Mutes or unmutes the preamplifier
Active ou désactive la mise en sourdine.
Stummschaltung Ein/aus

RESET BALANCE
Reset balance settings
Remet les réglages de balance à zéro
Balance-Einstellungen zurücksetzen

RESET EQ
Reset equalizer settings
Remet les réglages d'égaliseur à zéro
Equalizer-Einstellungen zurücksetzen

LOUDNESS
Push to activate
Appui pour activer
Zum Aktivieren drücken

TREBLE
Increase/decrease the treble level
Augmente/diminue le niveau des aigus
Höhenregler -/+

BALANCE
Increase level of left channel
Augmente ou diminue le canal gauche
Balanceregler L/R

*Not available on all models
Pas dispo sur tous les modèles

SPECIFICATIONS

SPEAKER IMPEDANCE COMPATIBILITY	**SPEAKER A OR B ONLY : 4-16Ω** **SPEAKER A+B : 8-16Ω**
POWER OUTPUT 8Ω / 4Ω	**190W / 280W CLASS AB**
FREQUENCY RESPONSE (+/-3dB) **RÉPONSE EN FRÉQUENCE (+/-3dB)**	**20Hz - 80 kHz**
DISTORTION **DISTORSION**	**< 0.006% @1KHz/1W** **< 0.02% @32W**
SIGNAL TO NOISE HN **RAPPORT SIGNAL BRUIT**	**100dB**
OUTPUT IMPEDANCE **IMPEDANCE DE SORTIE**	**10KΩ**
DAC DIGITAL AUDIO TI **(24bit - 192kHz)**	**PCM1796**

DIGITAL AUDIO PCM TRANSCEIVER
INTERFACE DE RECEPTION USB/DSD

- *** Optical input supporting : 24bit - 96kHz PCM**
- *** Coaxial input supporting : 24bit - 192kHz PCM**
- *** USB audio PCM input supporting 24bit/32bit 44,1kHz - 192kHz**
- *** USB audio PCM input supporting 2.8MHz (DSD64)-DOP/5.6MHz, (DSD128)-DOP**

AC INPUT **TENSION SECTEUR**	**115/230V 50/60Hz**
POWER CONSUMPTION MAX **CONSOMMATION MAXIMALE**	**Max 600W**
DIMENSIONS	**H. 180 x l. 411 x D. 430**
NET WEIGHT **POIDS NET**	**18,7 kg**

Simplified EU declaration of conformity

Advance Paris hereby declares that the A12 Classic integrated amplifier complies with RoHS 2.0 Directive (EU) 2015/863 amending Annex II to Directive 2011/65/EU, LVD directive 2014/35/EU, EMC directive 2014/30/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following web address: www.advanceparis.com/doc/

Déclaration de conformité simplifiée de l'UE

Advance Paris par la présente déclare que l'amplificateur intégré A12 Classic est conforme à la RoHS 2.0 Directive (EU) 2015/863 amending Annex II to Directive 2011/65/EU, LVD directive 2014/35/EU, EMC directive 2014/30/EU. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse internet suivante : www.advanceparis.com/doc/

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Advance Paris erklärt hiermit, dass der A12 Classic Vollverstärker der RoHS 2.0 Richtlinie (EU) 2015/863 amending Annex II to Directive 2011/65/EU, LVD Richtlinie 2014/35/EU, EMC Richtlinie 2014/30/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.advanceparis.com/doc/

Dichiarazione di conformità UE semplificata

Advance Paris dichiara che l'amplificatore integrato A12 Classic è conforme alla direttiva RoHS 2.0 (UE) 2015/863 che modifica l'allegato II della direttiva 2011/65/UE, alla direttiva LVD 2014/35/UE e alla direttiva EMC 2014/30/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo: www.advanceparis.com/doc/

Declaración de conformidad simplificada de la UE

Advance Paris declara por la presente que el amplificador integrado A12 Classic cumple con la directiva RoHS 2.0 (UE) 2015/863 que modifica el anexo II de la directiva 2011/65/UE, la directiva LVD 2014/35/UE, la directiva EMC 2014/30/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en: www.advanceparis.com/doc/

Advance Paris
www.advanceparis.com / info@advanceparis.com / +33-(0)1-60-18-59-00
13 rue du coq gaulois - 77170 - Brie-Comte-Robert - FRANCE

ADVANCE
PARIS

Design and development in France by Advance Paris Sarl
13 rue du coq gaulois - 77390 Brie Comte Robert - FRANCE
Tel. +33 (0) 160 185 900 - Fax +33 (0) 160 185 895
email: info@advanceparis.com
www.advanceparis.com